

NOTICE DESCRIPTIVE POUR MOTOCYCLES
DESCRIPTION DES VEHICULES YAMAHA
FAMILLE : RD - TYPE : 31 K - VERSION : ///

SPECIMEN

0. GENERALITES

- 0.1. Constructeur : YAMAHA MOTOR CO Ltd. - 2500 Shingai
 IWATA SHI SHIZUOKA KEN - JAPON
 0.1.1. Représentant du Constructeur accrédité pour la
 France SONAUTO SA - Z.A. les Béthunes - 1, Av.
 du Fief - 95310 Saint-Ouen-l'Aumône
- 0.2. Marque : YAMAHA
- 0.3. Genre : MOT. 2
- 0.4. Type : 31 K - Version : ///
- 0.5. Puissance : 4 CV

1. CONSTITUTION GENERALE

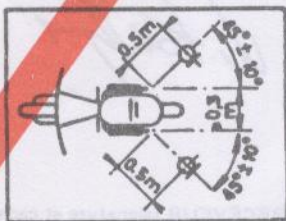
- 1.1. Nombre d'essieux et de roues : 2
 1.1.1. Emplacement de la roue motrice : à l'arrière
 1.1.2. Emplacement de la roue directrice : à l'avant
- 1.2. Dimensions des pneumatiques :
 - Avant : 90/90-18 51 H
 - Arrière : 110/80-18 58 H
- 1.3. Constitution du cadre ou de la coque : tubulaire double berceau
- 1.4. Emplacement et disposition du moteur : dans la partie centrale du cadre

2. POIDS ET DIMENSIONS

- 2.1. Poids total autorisé en charge : 375 kg
- 2.2. Possibilité d'attelage d'un side-car : Non
- 2.3. ...
- 2.4. Charge maximale admissible :
 2.4.1. Sur l'essieu 1 : 125 kg
 2.4.2. Sur l'essieu 2 : 250 kg
- 2.5. ...
- 2.6. ...
- 2.7. Empattement : 1385 mm
- 2.8. Poids à vide du véhicule en ordre de marche :
 2.8.0. Total : 165 kg
 2.8.1. Sur l'essieu 1 : 78 kg
 2.8.2. Sur l'essieu 2 : 57 kg
- 2.9. Porte à faux avant : 310 mm
- 2.10. Porte à faux arrière : 400 mm
- 2.11. Longueur hors tout : 2095 mm
- 2.12. Largeur hors tout : 690 mm

3. MOTEUR

- 3.1. Dénomination : 31 K
 3.1.1. Marque : YAMAHA
- 3.2. Description générale
 3.2.1. Type : Moteur à combustion interne à pistons en mouvement alternatif et vilebrequin
 3.2.2. Cycle : à allumage commandé
 3.2.3. Nombre de temps : 2
- 3.3. Nombre et disposition des cylindres : 2 inclinés vers l'avant
- 3.4. Dimensions :
 3.4.1. Alésage : 64 mm
 3.4.2. Course : 54 mm
 3.4.3. Cylindrée : 347 cm³
- 3.5. Rapport volumétrique de compression : 6,2 à 1
- 3.6. Puissance maximale (KW DIN) : 43,5
- 3.7. Régime de puissance maximale : 9000 tr/min
- 3.8. Couple maximal (mdaN DIN) : 4,65
- 3.9. Régime de couple maximal : 8500 tr/min
- 3.10. Régime de rotation maximal : 9000 tr/min
- 3.11. Carburant utilisé : SUPER
- 3.12. Réservoir de carburant : 20 litres
- 3.13. Mode d'alimentation du moteur : 2 carburateurs monocorps
- 3.14. Type de filtre à air : sec - Yamaha 29 l
- 3.15. Allumage : par bougies, bobine d'induction commandées par un dispositif électronique asservi
- 3.16. Tension d'alimentation des circuits électriques : 12 V
- 3.17. Dispositif d'antiparasitage : Oui
- 3.18. Refroidissement du moteur : par circulation d'eau naturelle forcée par une pompe centrifuge
- 3.19. Nombre de silencieux d'échappement : 2
 3.19.1. Description : de part et d'autre du véhicule
 3.19.2. Référence : YAMAHA 31 K 14711 à gauche & 31 K 14721 à droite
- 3.20. Niveau sonore au point fixe :
 3.20.1. Valeur du niveau sonore : 92 dB(A)
 3.20.2. Régime de rotation correspondant : 4500 tr/min
 3.20.3. Schéma de la position du microphone :



4. TRANSMISSION DU MOUVEMENT

- 4.1. Type de boîte de vitesses : mécanique à 6 rapports
 4.1.1. Emplacement du levier de commande : sélecteur au pied gauche
- 4.2. Type d'embrayage : multidisques à bain d'huile
 4.2.1. Mode de commande : par levier et câble à la main gauche
- 4.3. Type de transmission entre la boîte de vitesses et les roues : par pignons et chaîne

- 4.4. Démultiplication de la transmission :
 - entre le moteur et la boîte : 2,869 à 1
 - entre la boîte et la roue arrière : 2,294 à 1
 4.4.1. Dimension et circonférence des pneumatiques :
 Arrière : 1903 mm
 4.4.2. Démultiplication et vitesse à 1000 tr/min :

Combinaison des vitesses	Rapports de la boîte	Rapport de pont	Rapport réducteur	Démultiplications totales	Vitesses à 1000 tr km/h
1	2,571			16,928	6,75
2	1,777			11,703	9,76
3	1,318	2,494	2,869	8,677	13,16
4	1,083			7,131	16,02
5	0,961			6,329	18,05
6	0,888			5,851	19,52

Les rapports de la boîte et du pont sont donnés comme le quotient de la vitesse de rotation de sortie sur la vitesse de rotation d'entrée.

- 4.5. Vitesse maximale : 185,5 km/h environ
- 4.6. Indicateur de vitesse : oui
- 4.7. Compteur kilométrique : oui

5. SUSPENSION

- 5.1. Avant : fourche télescopique
- 5.2. Arrière : amortisseur télescopique hydraulique central

6. DIRECTION

- 6.1. Type de direction : par pivotement de la fourche

7. FREINAGE

- 7.1. Frein de service : un frein avant et un frein arrière à commandes séparées
 7.1.1. Commande du frein de service :
 Frein avant : par levier au guidon
 Frein arrière : pédale au pied droit
- 7.2. Répartiteur de frein : non
 7.2.1. Dispositif anti-bloqueur de roues : non
- 7.3. Frein de secours : oui par indépendance des circuits
- 7.4. Frein de stationnement : non
- 7.5. Mode de transmission des efforts aux roues :
 7.5.1. Frein de service :
 - Avant : système hydraulique
 - Arrière : système hydraulique
- 7.5.2. Frein de secours : hydraulique
- 7.5.3. Frein de stationnement : ///
- 7.6. Assistance du frein de service : non
- 7.7. Réservoir de fluide ou d'énergie : 1 AV - 1 AR
 7.7.1. Mode d'alarme pour les défaillances : niveau visible
 7.7.2. Paramètre mesuré pour l'alarme : baisse de niveau
- 7.8. Types de frein
 7.8.1. Frein de service :
 7.8.1.1. Sur l'essieu 1 : 1 disque
 7.8.1.2. Sur l'essieu 2 : 1 tambour
 7.8.2. Frein de secours : disque ou tambour
 7.8.3. Frein de stationnement : ///

8. CARROSSERIE

- 8.1. Carrosserie : Solo
- 8.2. Carénage : oui - en variante
 8.2.1. Descriptif : YAMAHA 31 K - en matière thermosoudable opaque et transparente
- 8.3. Nombre de places assises : 2

9. ECLAIRAGE ET SIGNALISATION

- 9.1. Feux de route : 1
- 9.2. Feux de croisement : 1 incorporé au feu de route
- 9.3. Feux de position avant : 1 incorporé au feu de route
- 9.4. Feu rouge arrière : 1
- 9.5. Indicateurs de changement de direction :
 9.5.1. Avant : 2 indépendants
 9.5.2. Arrière : 2 indépendants
- 9.6. Feu stop : 1 incorporé au feu rouge
- 9.7. Eclairage de la plaque d'immatriculation : 1 combiné au feu rouge
- 9.8. Dispositifs réfléchissants : Oui
 9.8.1. Arrière : 1 indépendant
 9.8.2. Latéraux : ///
- 9.9. Feu de détresse : ///

10. DIVERS

- 10.1. Accessoires :
 10.1.1. ...
 10.1.2. ...
 10.1.3. Rétroviseurs : 1 à gauche et 1 à droite en option
 10.1.4. Avertisseur sonore : oui
 10.1.5. Dispositif antivol : par blocage de la colonne de direction
- 10.2. Marques d'identité :
 10.2.1. Emplacement de la plaque du constructeur : sur la colonne de direction
 - ou sur le tube allant de l'axe du bras oscillant à la fixation de la selle à gauche
 - ou sur le tube du berceau moteur à l'avant droit
 10.2.2. Emplacement de la frappe à froid du numéro d'identification : sur la colonne de direction
 10.2.3. Structure du numéro de châssis : 9 caractères, 3 pour le numéro de type
 6 pour le numéro de série dans le type
 10.2.4. Le numéro d'identification commence à :
 Version carénée : 31 K - 053101
 Version sans carénage : 31 K - 073101
 10.2.5. Identification du moteur : par frappe à froid sur le carter moteur

PROCES-VERBAL DE RECEPTION PAR TYPE

Il résulte des constatations effectuées à la demande du Représentant du constructeur que le véhicule numéro 31 K - 053101 présenté comme prototype des véhicules de marque YAMAHA - Type et version 31 K satisfait aux dispositions des articles R.169, R.170 et R.172 à R.182 du Code de la Route et des arrêtés ministériels pris en application.

La numérotation dans la série du type commence à : 31 K - 053101.

Fait à Montlhéry, le 17 octobre 1984

L'INGENIEUR DES T.P.E. (MINES)

CHAPUT

Vu et approuvé :

Enregistré sous le No. AU-2061.83.01
Fait à Paris, le 17 octobre 1984
Pour le Directeur Régional de l'Industrie et de la Recherche
Et par délégation
Pour l'Ingénieur des Mines
Chef de la Division Automobiles

L'INGENIEUR DIVISIONNAIRE DES T.P.E. (MINES)

J. MOYER

CERTIFICAT DE CONFORMITE

Je soussigné, Norbert WAGNER, Président du Directoire de la Société SONAUTO S.A. - Z.A. les Béthunes, 1 avenue du Fief - 95310 SAINT-OUEN-L'AUMONE, représentant dûment accrédité de YAMAHA MOTOR CO LTD, constructeur, certifie :

a) Que le véhicule :

1° Genre :
2° Marque :
3° Type :
4° Numéro d'ordre dans la série ou numéro d'identification :

MOT. 2
YAMAHA
31 K - Version : ///

5° Carrosserie :
6° Source d'énergie :
7° Puissance administrative :
8° Nombre de places assises (y compris le conducteur) :
9° Dimensions :
10° Poids total autorisé en charge :
11° Poids à vide en ordre de marche du véhicule de base :
12° Poids total roulant autorisé :
13° Charge utile du véhicule de base :
14° Niveau sonore de référence :
15° Régime de rotation du moteur lui correspondant :

Solo
ES
4 CV
2
///
375 kg
165 kg
///
///
92 dB(A)
4500 tr/min

est entièrement conforme au type et à la version décrits plus haut.

b) Que ce véhicule sort de nos usines (magasins) le

pour être livré à

(nom et adresse de l'acheteur ou à défaut du concessionnaire)

Fait à St-Ouen-l'Aumône, le :

SONAUTO SA.
Le Président du Directoire

Numéro d'immatriculation (à remplir par la préfecture) :

NOTA : toute transformation de ce véhicule susceptible de modifier sa situation en regard des articles R.54 à R.62 et R.69 à R.81 du Code de la Route ou toute modification du véhicule à la suite de laquelle il cesserait d'être conforme aux indications portées sur le certificat de conformité (en particulier pour les organes qui font l'objet d'une prescription de conformité à un texte réglementaire) doit faire l'objet :

- d'une déclaration à la préfecture
- le cas échéant d'une réception à titre isolé par le Service des Mines

ATTESTATION DE DEDOUANEMENT

Nous, soussignés SONAUTO S.A., Représentant du constructeur accrédité en France des Motocycles YAMAHA attestons que le véhicule dont les caractéristiques et le numéro dans la série du type figurent au certificat de conformité ci-dessus a été régulièrement mis à la consommation dans les conditions fixées par les lois et règlements douaniers français.

Fait à St-Ouen-l'Aumône le,

SONAUTO SA.
Le Président du Directoire

VISA DES SERVICES DES DOUANES

Numéro :

Vu le,

Bureau de :

LE RECEVEUR (signature et cachet)

Dispense de visa accordée par décision
No. 183 en date du 24 avril 1974
du Directeur Général des Douanes
et droits indirects